



**ENGELBERG**  
EINWOHNERGEMEINDE

EINLADUNG ZUR  
**RECHNUNGS-TALGEMEINDE**

(EINWOHNERGEMEINDE-VERSAMMLUNG)

**DIENSTAG, 25. MAI 2021, 20.00 UHR,  
IN DER TENNISHALLE SPORTING PARK ENGELBERG**

## Inhaltsverzeichnis

Seite

Traktandenliste der Rechnungs-Talgemeinde (Einwohnergemeinde Versammlung) vom Dienstag, 25. Mai 2021, 20.00 Uhr,  
Tennishalle Sporting Park Engelberg

1

### **ACHTUNG: DIE TALGEMEINDE FINDET WIEDERUM IM SPORTING PARK STATT**

Vorschau auf die Geschäfte der Rechnungs-Talgemeinde

3

### **Rechnung pro 2020 der Einwohnergemeinde Engelberg**

**9**

Zusammenfassung der Ergebnisse

10

Erfolgsrechnung, Artengliederung

11

Erfolgsrechnung, Funktionale Gliederung

12

Investitionsrechnung, Funktionale Gliederung

13

Bilanz mit Veränderung

14

Kennzahlen zur Beurteilung der Finanzhaushaltsentwicklung

15

Revisionsbericht

16

### **Rechnung pro 2020 des Sporting Park**

**17**

### **Rechnung pro 2020 der Bürgergemeinde**

**22**

# **Traktandenliste der Rechnungs-Talgemeinde (Einwohnergemeinde Versammlung) vom Dienstag, 25. Mai 2021, 20.00 Uhr, Tennishalle Sporting Park Engelberg**

## **Wahlgeschäfte**

1. Gesamterneuerungswahl der Mitglieder der Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission für die Amtsdauer von vier Jahren (Amtsperiode 2021 bis 2025)  
Im Ausstand und wieder wählbar sind:
  - Markus Bösch, Kilchbühlstrasse 11, Engelberg
  - Erich Muff, Vorderstockli 7, Engelberg
  - Carole Fallegger, Engelbergerstrasse 45, Engelberg
  - Daniel Benjamin, Aegertlistrasse 16, Engelberg  
Die Demission hat eingereicht:
  - Toni Niederberger, Meilandweg 3, Engelberg  
Als neues Mitglied wird von der Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission vorgeschlagen:
  - Margrit Koch, Grundlistrasse 3, Engelberg
2. Wahl des Präsidenten der Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission für die Amtsdauer von vier Jahren (Amtsperiode 2021 bis 2025)  
Im Ausstand und wieder wählbar ist Markus Bösch, Kilchbühlstrasse 11, Engelberg
3. Wahl des Gemeindeweibels für die Amtsdauer von vier Jahren (Amtsperiode 2021 bis 2025)  
Im Ausstand und wieder wählbar ist Paul Niederberger, Langacherstrasse 78, Engelberg

## **Sachgeschäfte**

4. Genehmigung der Rechnung pro 2020 der Einwohnergemeinde
5. Genehmigung der Rechnung pro 2020 des Sporting Park
6. Bewilligung eines Brutto-Rahmenkredits von CHF 185'000.00 inklusive Mehrwertsteuer plus allfällige Teuerung für die Realisierung des Projekts Winterbeleuchtung  
Der Betrag reduziert sich um Sponsoring-Beiträge
7. Fragerecht

Nach der offiziellen Talgemeinde informiert der Einwohnergemeinderat über die geplante kommunale Urnenabstimmung im Zusammenhang mit der Beteiligung am Projekt Dreifachturnhalle vom 13. Juni 2021.

### **Fragerecht**

Jede und jeder Stimmberechtigte kann dem Einwohnergemeinderat zuhänden der Talgemeinde Sachfragen von allgemeinem Interesse in Bezug auf Gemeindeangelegenheiten stellen. Es besteht nur dann Anspruch auf eine Antwort an der Talgemeinde, wenn die Fragen spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich bei der Gemeindekanzlei eingereicht werden. Eine Diskussion findet nur statt, wenn dies auf Antrag von der Mehrheit der Anwesenden verlangt wird.

### **Aktenaufgabe**

Ab dem 29. April 2021 bis zur Talgemeinde liegen die Beschlussanträge zu den Sachgeschäften und die damit zusammenhängenden, zur Information der Stimmbürger notwendigen, Unterlagen auf der Gemeindekanzlei zur Einsichtnahme auf (Abstimmungsgesetz Art. 7 Abs. 3).

### **Stimmberechtigung**

Nach Art. 15 in Verbindung mit Art. 91 und 92 der Kantonsverfassung sind an der Talgemeinde alle in der Gemeinde Engelberg wohnhaften Kantonsbürger und niedergelassenen Schweizerbürger, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben, und denen nicht, gestützt auf die Gesetzgebung, das Aktivbürgerrecht entzogen ist, stimmberechtigt.

### **Corona-Situation: Stimmrechtsausweis für die Talgemeinde und Schutzkonzept**

Laut Abstimmungsgesetzgebung ist die Zustellung von Stimmrechtsausweisen für die Talgemeinde nicht vorgeschrieben. Aufgrund der Corona-Situation wird den Stimmberechtigten jedoch ausnahmsweise ein Stimmrechtsausweis zugestellt, auf welchem die Talgemeinde-Teilnehmerinnen und -Teilnehmer bitte ihre Kontaktangaben ergänzen und diesen beim Eingang abgeben, damit das Contact Tracing möglich ist. Weiter wird die Versammlung in der Tennishalle des Sporting Park abgehalten, wo die Einhaltung der Abstandregeln sowie die Umsetzung des Schutzkonzepts möglich ist. Die Talgemeinde-Besucherinnen und -Besucher werden gebeten, den Anweisungen der Funktionäre beim Eingang Folge zu leisten.

Anstelle des üblichen Apéros im Anschluss an die Talgemeinde erhält jede Talgemeinde-Besucherin und jeder -Besucher einen Engelberger Gutschein in der Höhe von CHF 10.00.

## Vorschau auf die Geschäfte der Rechnungs-Talgemeinde

Geschätzte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger

Zur Rechnungs-Talgemeinde vom 25. Mai 2021 heissen wir Sie herzlich willkommen. In einer kurz gehaltenen Vorschau möchten wir Sie über die zu behandelnden Geschäfte informieren. Zudem steht allen Stimmberechtigten die Möglichkeit offen, drei Wochen vor der Gemeindeversammlung die Anträge des Einwohnergemeinderates und die Detailakten auf der Gemeindekanzlei einzusehen.

### Wahlgeschäfte

#### 1. **Gesamterneuerungswahl der Mitglieder der Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission für die Amtsdauer von vier Jahren (Amtsperiode 2021 bis 2025)**

Im Ausstand und wieder wählbar sind:

- Markus Bösch, Kilchbühlstrasse 11, Engelberg
- Erich Muff, Vorderstockli 7, Engelberg
- Carole Fallegger, Engelbergerstrasse 45, Engelberg
- Daniel Benjamin, Aegertlistrasse 16, Engelberg

Die Demission hat eingereicht:

- Toni Niederberger, Meilandweg 3, Engelberg

Als neues Mitglied schlägt Ihnen die Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission Margrit Koch, Grundlistrasse 3, Engelberg, vor.

#### 2. **Wahl des Präsidenten der Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission für die Amtsdauer von vier Jahren (Amtsperiode 2021 bis 2025)**

Im Ausstand und wieder wählbar ist Markus Bösch, Kilchbühlstrasse 11, Engelberg

#### 3. **Wahl des Gemeindevweibels für die Amtsdauer von vier Jahren (Amtsperiode 2021 bis 2025)**

Im Ausstand und wieder wählbar ist Paul Niederberger, Langacherstrasse 78, Engelberg

## Sachgeschäfte

### 4. Genehmigung der Rechnung pro 2020 der Einwohnergemeinde

#### *Erfolgsrechnung*

Das Budget 2020 rechnete mit einem Mehrertrag von CHF 1'080'500.00. Der Ertragsüberschuss der Rechnung 2020 beläuft sich auf CHF 1'050'529.05. Gegenüber dem Budget wird also ein um CHF 29'970.95 tieferes Ergebnis ausgewiesen. Die Erfolgsrechnung 2020 wurde im Wesentlichen von folgenden Faktoren beeinflusst:

#### Aufwand

- höherer Finanzaufwand
- höhere Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierung
- höherer Transferaufwand
- höherer ausserordentlicher Aufwand

#### Ertrag

- höhere Einkommens- und Vermögenssteuern von natürlichen Personen
- höhere Nachsteuern von natürlichen Personen
- höherer Finanzertrag
- höherer Transferertrag

Die Erfolgsrechnung schliesst wie folgt ab:

	Betrag CHF
Total Aufwand	34'410'144.35
Total Ertrag	35'460'673.40
<b>Ertragsüberschuss</b>	<b>1'050'529.05</b>

Das Rechnungsergebnis der Erfolgsrechnung kann wie folgt präsentiert werden:

	Betrag CHF
Ergebnis vor den Abschreibungen	4'317'477.00
Abzüglich planmässige Abschreibungen	1'666'947.95
<i>Zwischentotal I</i>	<i>2'650'529.05</i>
Abzüglich zusätzliche Abschreibungen	0.00
<i>Zwischentotal II</i>	<i>2'650'529.05</i>
Abzüglich Einlage in das Eigenkapital Spezialfinanzierung Abwasserbeseitigung	1'600'000.00
<b>Ertragsüberschuss</b>	<b>1'050'529.05</b>

In der Geschichte der Einwohnergemeinde kann der höchste Steuerertrag von CHF 26'844'702.32 verzeichnet werden. Das gute Resultat lies zu, dass wie bereits im Jahr 2019 nochmals eine Einlage von CHF 1'600'000.00 in das Eigenkapital "Spezialfinanzierung Abwasserbeseitigung" als Massnahme für eine nachhaltige Sanierung vorgenommen wurde.

Aus der Erfolgsrechnung 2020 resultiert nach den planmässigen Abschreibungen von CHF 1'666'947.95 wie erwähnt ein Ertragsüberschuss in der Höhe von CHF 1'050'529.05. Die Summe wird vollumfänglich dem Eigenkapital gutgeschrieben. Dieses beläuft sich per 31. Dezember 2020 somit auf insgesamt CHF 32'394'881.00.

#### *Einige Details*

Gemäss Art. 54 Abs. 2 des Finanzhaushaltsgesetzes vom 11. März 2010 (FHG; GDB 610.1) wird eine systematische Neubewertung der Finanzanlagen per Bilanzstichtag jährlich und der übrigen Anlagen periodisch, d.h. alle drei bis fünf Jahre, vorgenommen. In diesem Sinne musste bei der Position Aktien und Anteilscheine eine Wertverminderung von CHF 2'551'194.50 vorgenommen werden. Die Liegenschaften im Finanzvermögen wurden per 31. Dezember 2020 der periodischen Neubewertung unterzogen. Die Liegenschaf Mehrfamilienhaus Waisenmattli wurde um CHF 200'134.60 aufgewertet. Die Liegenschaf altes Wydenhaus wurde um CHF 312'500.00 aufgewertet.

Für die Covid-19-Pandemie beträgt der Nettoaufwand für die Krankheitsbekämpfung CHF 147'210.46. Des Weiteren wurde im Herbst 2020 der Engelberger Hilfsfonds für Härtefälle von CHF 100'000.00 errichtet und an der Urnenabstimmung vom 17. Januar 2021 wurde der einmalige Beitrag an die Engelberg-Titlis Tourismus AG von CHF 295'000.00 gesprochen. Hinzu kommt, dass sich der Sporting Park seit dem Frühjahr 2020 in einer angespannten Liquiditätssituation (Umsatzeinbussen infolge Lockdown und abgesagten Veranstaltungen) befindet. Deshalb gewährte die Einwohnergemeinde Engelberg dem Sporting Park im Jahr 2020 ein Darlehen von Total CHF 400'000.00. Der Sporting Park wird in Zukunft nicht in der Lage sein, das gesamte Darlehen zurück zu bezahlen, weshalb das Darlehen per 31. Dezember 2020 um CHF 200'000.00 wertberichtigt wurde. Beim Betrieb des Sporting Parks handelt es sich um eine gesetzliche Aufgabe der Einwohnergemeinde Engelberg, weshalb der Einwohnergemeinderat die

Gewährung sowie die Wertberichtigung des Darlehens in eigener Kompetenz vornehmen konnte. Ohne Hilfe der Einwohnergemeinde hätte der Sporting Park seine Funktion für Einheimische und Gäste auch während den Monaten, in welche er geöffnet sein konnte, nicht wahrnehmen können.

Die Standort Promotion Obwalden (Wirtschaftsförderung) hat massgeblich zum erfreulich hohen Steuerertrag beigetragen (rund CHF 5.0 Mio.). Der variable Gemeindebeitrag 2020 an die Standort Promotion Obwalden in der Höhe von rund CHF 500'000.00 entspricht gemäss Vereinbarung 10 % des eingebrachten Steuerertrages im ersten Jahr der Ansiedlung und wurde in der Gemeinderechnung entsprechend berücksichtigt. Der Beitrag stellt basierend auf der Vereinbarung eine gebundene Ausgabe dar und liegt darum gemäss Finanzhaushaltsgesetz in der Kompetenz des Einwohnergemeinderates. Diesem Betrag steht ein sachbezogener Mehrertrag in der Höhe von rund CHF 5.0 Mio. gegenüber, welcher nicht budgetiert worden ist.

Durch den hohen Steuerertrag musste die Einwohnergemeinde beim innerkantonalen Finanzausgleich CHF 2'974'257.85 (Budget 2020 CHF 2'000'000.00) einbezahlen.

Der Rechnungsabschluss 2020 ist auf der Einnahme- wie auch auf der Ausgabenseite geprägt von sehr grossen Beträgen, mit welchen im Rahmen der Budgetierung nicht gerechnet werden konnte. Dank dem ausserordentlichen Steuerereignis ist das Ergebnis insgesamt sehr erfreulich.

#### *Investitionsrechnung*

Das Budget 2020 rechnete mit Nettoinvestitionen von CHF 7'193'900.00. Die Nettoinvestitionen der Rechnung 2020 belaufen sich auf CHF 5'003'337.65. Gegenüber dem Budget werden also tiefere Nettoinvestitionen von CHF 2'190'562.35 ausgewiesen. Verschiedene Projekte im Bereich Gemeindestrassen wurden nicht umgesetzt, noch nicht abgeschlossen oder mussten verschoben werden, was zu den tieferen Nettoinvestitionen führte. Weiter gab es zeitlich und finanzielle Verschiebungen im Bereich Gewässerverbauung.

Die Investitionsrechnung schliesst wie folgt ab:

	Betrag CHF
Total Ausgaben	10'235'024.65
Total Einnahmen	5'231'687.00
<b>Nettoinvestitionen</b>	<b>5'003'337.65</b>



## 5. Genehmigung der Rechnung pro 2020 des Sporting Park

Anfangs 2020 waren die Aussichten für den Sporting Park sehr positiv, waren doch wieder Grossanlässe wie die Engelberger Gewerbeausstellung und die PS Versammlung der Obwaldner Kantonalbank geplant. Mitte März kam der erste Lockdown und der Betrieb musste bis im Mai eingestellt werden. Die darauffolgenden sehr guten Sommermonate im Schwimmbad Sonnenberg und im Restaurant Sporting Park kompensierten einen grossen Teil der Einbussen. Der Betrieb wurde danach ab November wiederum eingeschränkt und im Sporting Park war nur noch Vereinssport von Jugendlichen zugelassen. Die Durchführung des FIS Weltcup Skispringens hat im Dezember positiv zum Ergebnis beigetragen; die komplette Infrastruktur wurde exklusiv für diesen Anlass zur Verfügung gestellt und das Restaurant Sporting Park übernahm das Catering des Gesamtanlasses.

Während den Monaten März bis Mai, November und Dezember waren alle Mitarbeitenden des Sporting Park in Kurzarbeit. Im Berichtsjahr wurden insgesamt CHF 181'694.70 über die Arbeitslosenkasse des Kantons Obwalden abgerechnet.

Durch Lockdown und reduzierten Betrieb kam der Sporting Park sehr schnell in einen Liquiditätsengpass. Dies trotz sehr vielen Sparmassnahmen in allen Bereichen. Die Einwohnergemeinde Engelberg hat dem Sporting Park in 2 Tranchen insgesamt CHF 400'000.00 Darlehen geleistet, damit allen Verpflichtungen nachgekommen werden konnte.

Aus der Betriebsausfallsversicherung wurden CHF 99'030.00 geltend gemacht, was sich positiv auf das Ergebnis ausgewirkt hat. Dem gegenüber steht eine Wertberichtigung der Beteiligung an der Espen AG in der Höhe von CHF 25'000.00.

Durch die erwähnten Sondereffekte konnte das Berichtsjahr mit einem verhältnismässig geringen Verlust von CHF 99'728.96 abgeschlossen werden.

### Übersicht und Vergleich zum Vorjahr

Bereich	Ergebnis 2020 CHF	Ergebnis 2019 CHF	Veränderung CHF
Sportbetrieb	-65'121.21	-128'111.18	62'989.97
Restaurant Sportbetrieb	18'330.25	47'228.62	-28'898.37
Schwimmbad Sonnenberg	-52'938.00	-117'564.81	64'626.81
<b>Total</b>	<b>-99'728.96</b>	<b>-198'447.37</b>	<b>98'718.41</b>

## 6. Bewilligung eines Brutto-Rahmenkredits von CHF 185'000.00 inklusive Mehrwertsteuer plus allfällige Teuerung für die Realisierung des Projekts Winterbeleuchtung

Die Kommission Attraktivierung Dorfzentrum verfügt vom Einwohnergemeinderat über einen Leistungsauftrag, gemäss welchem das Engelberger Dorfzentrum aufgewertet werden soll. Im Rahmen dieser Arbeit hat die Kommission sich auch mit dem Thema Winterbeleuchtung befasst und ein entsprechendes Konzept entworfen. Dieses sieht vor, dass im Bereich der Fussgängerzone neue Überspannungen realisiert werden, welche vom Motiv her einen Bezug zur Engelberger Bergwelt darstellen. Weiter sollen im Dorfzentrum verteilt Figuren aufgestellt werden, welche einen lokalen

Bezug haben. Ein Beispiel einer solchen Figur konnte diesen Winter im Viktoriagärtli bestaunt werden. Diese kam dank einer privaten Initiative zu Stande und fand regen Anklang. Auch basierend auf diesen Erfahrungen kam die Kommission zum Schluss, dass solche Figuren künftig vermehrt in ein Winterbeleuchtungskonzept integriert werden sollen. Die bisherige Winterbeleuchtung soll im Bereich der Titlisstrasse, Klosterstrasse und Bahnhofstrasse bestehen bleiben. Jene Überspannungen aus der Fussgängerzone, welche dank dem neuen Konzept nicht mehr benötigt werden, dienen dort als Ersatzmaterial. Die Kosten für dieses Projekt betragen brutto CHF 185'000.00. Die Kommission beabsichtigt dabei, ungefähr CHF 85'000.00 durch Sponsoring zu gewinnen. Die restlichen CHF 100'000.00 sollen durch die Einwohnergemeinde finanziert werden.

## **7. Fragerecht**

Jede und jeder Stimmberechtigte kann dem Einwohnergemeinderat Engelberg zuhanden der Talgemeinde Sachfragen von allgemeinem Interesse in Bezug auf Gemeindeangelegenheiten stellen. Es besteht nur dann Anspruch auf eine Antwort an der Talgemeinde, wenn die Fragen spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich bei der Gemeindekanzlei eingereicht werden. Eine Diskussion findet nur statt, wenn dies auf Antrag der Mehrheit der anwesenden Stimmbürgerinnen und Stimmbürger verlangt wird. Zu Anliegen, die an der Gemeindeversammlung mündlich vorgetragen werden, nimmt der Einwohnergemeinderat Engelberg nach bestem Wissen und aufgrund seines momentanen Kenntnisstandes Stellung.

Wir danken Ihnen für Ihr Interesse und freuen uns, wenn Sie sich an der Talgemeinde beteiligen.

**Alex Höchli**  
Talamann

**Bendicht Oggier**  
Geschäftsführer

## Rechnung pro 2020 der Einwohnergemeinde Engelberg

Zusammenfassung der Ergebnisse	Rechnung 2020		Budget 2020		Rechnung 2019	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>Erfolgsrechnung</b>	34'410'144.35	35'460'673.40	28'489'700.00	29'570'200.00	29'041'967.07	29'680'654.03
Ertragsüberschuss	1'050'529.05		1'080'500.00		638'686.96	
Aufwandüberschuss						
	<b>35'460'673.40</b>	<b>35'460'673.40</b>	<b>29'570'200.00</b>	<b>29'570'200.00</b>	<b>29'680'654.03</b>	<b>29'680'654.03</b>
<b>Investitionsrechnung</b>	10'235'024.65	5'231'687.00	10'381'400.00	3'187'500.00	6'371'967.83	2'228'867.55
Zunahme der Nettoinvestitionen		5'003'337.65		7'193'900.00		4'143'100.28
	<b>10'235'024.65</b>	<b>10'235'024.65</b>	<b>10'381'400.00</b>	<b>10'381'400.00</b>	<b>6'371'967.83</b>	<b>6'371'967.83</b>
<b>Finanzierung</b>						
Zunahme der Nettoinvestitionen	5'003'337.65		7'193'900.00		4'143'100.28	
Abschreibungen		1'666'947.95		1'737'800.00		1'997'627.25
Ertragsüberschuss der Erfolgsrechnung		1'050'529.05		1'080'500.00		638'686.96
Aufwandüberschuss der Erfolgsrechnung						
Finanzierungsfehlbetrag		2'285'860.65		4'375'600.00		1'506'786.07
Finanzierungsüberschuss						
	<b>5'003'337.65</b>	<b>5'003'337.65</b>	<b>7'193'900.00</b>	<b>7'193'900.00</b>	<b>4'143'100.28</b>	<b>4'143'100.28</b>
<b>Kapitalveränderung</b>						
Finanzierungsfehlbetrag	2'285'860.65		4'375'600.00		1'506'786.07	
Finanzierungsüberschuss						
Passivierungen	6'898'634.95		4'925'300.00		4'226'494.80	
Aktivierungen		10'235'024.65		10'381'400.00		6'371'967.83
Zunahme des Kapitals	1'050'529.05		1'080'500.00		638'686.96	
Abnahme des Kapitals						
	<b>10'235'024.65</b>	<b>10'235'024.65</b>	<b>10'381'400.00</b>	<b>10'381'400.00</b>	<b>6'371'967.83</b>	<b>6'371'967.83</b>

Artengliederung		Rechnung 2020		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>3</b>	<b>Aufwand</b>	<b>34'410'144.35</b>		<b>28'489'700.00</b>		<b>29'041'967.07</b>	
30	Personalaufwand	9'617'071.11		9'640'900.00		9'856'992.49	
31	Sach- und Übriger Betriebsaufwand	5'749'506.12		6'110'800.00		5'416'500.21	
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	1'431'447.95		1'505'200.00		1'462'727.25	
34	Finanzaufwand	2'802'079.52		374'400.00		946'213.02	
35	Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	2'055'981.57				1'402'230.25	
36	Transferaufwand	11'920'743.53		10'304'600.00		8'532'045.00	
37	Durchlaufenden Beiträge					8'700.00	
38	Ausserordentlicher Aufwand	295'000.00				900'000.00	
39	Interne Verrechnungen	538'314.55		553'800.00		516'558.85	
<b>4</b>	<b>Ertrag</b>		<b>35'460'673.40</b>		<b>29'570'200.00</b>		<b>29'680'654.03</b>
40	Fiskalertrag		26'844'702.32		22'387'000.00		21'982'253.65
41	Regalien und Konzessionen		1'002'754.80		1'007'000.00		1'017'003.85
42	Entgelte		3'002'153.17		2'628'500.00		2'685'832.66
43	Verschiedene Erträge		36'016.65		10'000.00		20'176.55
44	Finanzertrag		1'842'094.20		1'277'100.00		1'365'166.80
45	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen		241'411.47		384'200.00		736'198.77
46	Transferertrag		1'953'226.24		1'322'600.00		1'348'762.90
47	Durchlaufende Beiträge						8'700.00
49	Interne Verrechnungen		538'314.55		553'800.00		516'558.85
		<b>34'410'144.35</b>	<b>35'460'673.40</b>	<b>28'489'700.00</b>	<b>29'570'200.00</b>	<b>29'041'967.07</b>	<b>29'680'654.03</b>
	<b>Gesamtergebnis</b>	<b>1'050'529.05</b>		<b>1'080'500.00</b>		<b>638'686.96</b>	
		<b>35'460'673.40</b>	<b>35'460'673.40</b>	<b>29'570'200.00</b>	<b>29'570'200.00</b>	<b>29'680'654.03</b>	<b>29'680'654.03</b>

Funktionale Gliederung		Rechnung 2020		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	3'120'650.15	536'060.35	3'061'100.00	554'100.00	3'219'974.23	549'880.30
	<i>Nettoergebnis</i>		2'584'589.80		2'507'000.00		2'670'093.93
1	ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG	517'161.35	172'593.40	665'500.00	149'200.00	492'274.46	182'607.75
	<i>Nettoergebnis</i>		344'567.95		516'300.00		309'666.71
2	BILDUNG	6'794'369.42	516'016.40	7'025'900.00	438'500.00	7'507'578.39	541'204.15
	<i>Nettoergebnis</i>		6'278'353.02		6'587'400.00		6'966'374.24
3	KULTUR, SPORT UND FREIZEIT, KIRCHE	1'678'378.86	47'937.08	1'671'700.00	47'000.00	1'709'819.28	51'579.50
	<i>Nettoergebnis</i>		1'630'441.78		1'624'700.00		1'658'239.78
4	GESUNDHEIT	2'134'778.63	18'570.45	1'739'100.00		1'732'658.25	5'175.25
	<i>Nettoergebnis</i>		2'116'208.18		1'739'100.00		1'727'483.00
5	SOZIALE SICHERHEIT	2'462'605.70	604'064.66	2'733'500.00	336'100.00	2'728'968.46	672'083.60
	<i>Nettoergebnis</i>		1'858'541.04		2'397'400.00		2'056'884.86
6	VERKEHR	3'758'663.51	1'383'429.64	4'074'000.00	1'336'600.00	3'900'448.57	1'320'496.74
	<i>Nettoergebnis</i>		2'375'233.87		2'737'400.00		2'579'951.83
7	UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG	3'471'753.46	2'497'732.91	3'294'500.00	2'187'400.00	2'743'129.01	2'168'565.94
	<i>Nettoergebnis</i>		974'020.55		1'107'100.00		574'563.07
8	VOLKSWIRTSCHAFT	1'366'936.00	129'000.00	634'600.00		574'951.35	8'300.00
	<i>Nettoergebnis</i>		1'237'936.00		634'600.00		566'651.35
9	FINANZEN UND STEUERN	9'104'847.27	29'555'268.51	3'589'800.00	24'521'300.00	4'432'165.07	24'180'760.80
	<i>Nettoergebnis</i>	20'450'421.24		20'931'500.00		19'748'595.73	
	<b>Gesamtergebnis</b>	<b>34'410'144.35</b>	<b>35'460'673.40</b>	<b>28'489'700.00</b>	<b>29'570'200.00</b>	<b>29'041'967.07</b>	<b>29'680'654.03</b>
		<b>1'050'529.05</b>		<b>1'080'500.00</b>		<b>638'686.96</b>	
		<b>35'460'673.40</b>	<b>35'460'673.40</b>	<b>29'570'200.00</b>	<b>29'570'200.00</b>	<b>29'680'654.03</b>	<b>29'680'654.03</b>

Funktionale Gliederung		Rechnung 2020		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
1	ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG	332'160.70	186'906.00			182'880.90	
	<i>Nettoinvestition</i>		145'254.70				182'880.90
2	BILDUNG	17'533.35	19'080.00	100'000.00		70'928.95	
	<i>Nettoinvestition</i>	1'546.65			100'000.00		70'928.95
3	KULTUR, SPORT UND FREIZEIT, KIRCHE	1'148'859.12		1'088'400.00		517'475.93	
	<i>Nettoinvestition</i>		1'148'859.12		1'088'400.00		517'475.93
4	GESUNDHEIT	1'300'000.00		1'300'000.00		2'000'000.00	
	<i>Nettoinvestition</i>		1'300'000.00		1'300'000.00		2'000'000.00
6	VERKEHR	2'227'346.60		3'323'000.00		751'632.87	25'200.00
	<i>Nettoinvestition</i>		2'227'346.60		3'323'000.00		726'432.87
7	UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG	5'209'124.88	5'015'701.00	4'570'000.00	3'177'500.00	2'849'049.18	2'193'667.55
	<i>Nettoinvestition</i>		193'423.88		1'392'500.00		655'381.63
8	VOLKSWIRTSCHAFT		10'000.00		10'000.00		10'000.00
	<i>Nettoinvestition</i>	10'000.00		10'000.00		10'000.00	
		<b>10'235'024.65</b>	<b>5'231'687.00</b>	<b>10'381'400.00</b>	<b>3'187'500.00</b>	<b>6'371'967.83</b>	<b>2'228'867.55</b>
	<b>Nettoinvestition</b>		<b>5'003'337.65</b>		<b>7'193'900.00</b>		<b>4'143'100.28</b>
		<b>10'235'024.65</b>	<b>10'235'024.65</b>	<b>10'381'400.00</b>	<b>10'381'400.00</b>	<b>6'371'967.83</b>	<b>6'371'967.83</b>

		Bilanz 31.12.20	Bilanz 31.12.19	Zu- / Abnahme
<b>1</b>	<b>Aktiven</b>	<b>53'263'780.32</b>	<b>46'845'138.70</b>	<b>6'418'641.62</b>
<b>10</b>	<b>Finanzvermögen</b>	<b>26'922'989.26</b>	<b>23'436'737.34</b>	<b>3'486'251.92</b>
100	Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	228'471.50	1'085'283.40	-856'811.90
101	Forderungen	10'355'390.83	3'995'147.99	6'360'242.84
104	Aktive Rechnungsabgrenzungen	78'305.80	42'000.00	36'305.80
106	Vorräte und angefangene Arbeiten	35'178.63	50'103.55	-14'924.92
107	Finanzanlagen	6'362'536.50	8'913'731.00	-2'551'194.50
108	Sachanlagen	9'863'106.00	9'350'471.40	512'634.60
<b>14</b>	<b>Verwaltungsvermögen</b>	<b>26'340'791.06</b>	<b>23'408'401.36</b>	<b>2'932'389.70</b>
140	Sachanlagen	17'517'674.31	15'659'966.11	1'857'708.20
144	Darlehen	4'094'000.00	4'108'000.00	-14'000.00
145	Beteiligungen, Grundkapitalien	1'401'500.00	1'401'500.00	
146	Investitionsbeiträge	3'327'616.75	2'238'935.25	1'088'681.50
<b>2</b>	<b>Passiven</b>	<b>-53'263'780.32</b>	<b>-46'845'138.70</b>	<b>-6'418'641.62</b>
<b>20</b>	<b>Fremdkapital</b>	<b>-20'868'899.32</b>	<b>-17'317'331.40</b>	<b>-3'551'567.92</b>
200	Total Laufende Verbindlichkeiten	-6'440'287.82	-3'670'023.10	-2'770'264.72
204	Passive Rechnungsabgrenzungen	-1'201'165.00	-505'755.40	-695'409.60
205	Kurzfristige Rückstellungen	-150'486.60	-61'948.80	-88'537.80
206	Langfristige Finanzverbindlichkeiten	-13'000'000.00	-13'000'000.00	
208	Langfristige Rückstellungen	-76'959.90	-79'604.10	2'644.20
<b>29</b>	<b>Eigenkapital</b>	<b>-32'394'881.00</b>	<b>-29'527'807.30</b>	<b>-2'867'073.70</b>
290	Verpflichtungen bzw. Vorschüsse gegenüber Spezialfinanzierungen	412'568.82	2'127'039.72	-1'714'470.90
291	Fonds	-890'460.85	-788'387.10	-102'073.75
293	Vorfinanzierungen	-218'485.30	-218'485.30	
294	Finanzpolitische Reserven	-4'400'000.00	-4'400'000.00	
299	Bilanzüberschuss/-fehlbetrag	-27'298'503.67	-26'247'974.62	-1'050'529.05
	<b>Gewinn / Verlust</b>			



## Einwohnergemeinde Engelberg

### Kennzahlen zur Beurteilung der Finanzhaushaltentwicklung (Art. 35 FHG)

Kennzahlen per 31.12.	Rechnung 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017
1. Nettoverschuldungsquotient	-22.55%	-27.84%	-29.73%	-21.84%
2. Selbstfinanzierungsgrad	98.66%	92.62%	143.12%	121.74%
3. Zinsbelastungsanteil	0.24%	0.45%	0.39%	0.70%
4. Nettoschulden in Franken je Einwohner	CHF -1'440.76	CHF -1'415.55	CHF -1'483.53	CHF -1'119.28
5. Selbstfinanzierungsanteil	14.13%	13.16%	18.51%	23.94%
6. Kapitaldienstanteil	6.17%	6.05%	7.52%	6.80%
7. Bruttoverschuldungsanteil	55.67%	57.18%	63.09%	68.58%
8. Investitionsanteil	27.50%	21.09%	24.57%	31.33%

## Bericht der Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission an die Gemeindeversammlung der Einwohnergemeinde Engelberg

Als Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission (GRPK) haben wir in Zusammenarbeit mit BDO AG Luzern die beiliegende Jahresrechnung bestehend aus Bilanz, Erfolgsrechnung, Investitionsrechnung, Geldflussrechnung und Anhang für das am 31. Dezember 2020 abgeschlossene Rechnungsjahr geprüft.

### *Verantwortung des Einwohnergemeinderates*

Für die Jahresrechnung ist der Einwohnergemeinderat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen.

Der Einwohnergemeinderat ist für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften (Finanzhaushaltsgesetz) verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung einer Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist der Einwohnergemeinderat für die Auswahl und die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

### *Verantwortung der GRPK*

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften gemäss Art. 91 ff Finanzhaushaltsgesetz vorgenommen. Die Prüfung ist so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist.

Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen der GRPK. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt die GRPK das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Existenz und Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

### *Prüfungsurteil*

Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung für das am 31. Dezember 2020 abgeschlossene Rechnungsjahr den gesetzlichen Vorschriften. Wir beantragen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

Engelberg, 30. März 2021

Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission  
der Einwohnergemeinde Engelberg



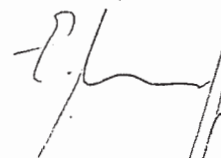
Markus Bösch  
(Präsident)



Daniel Benjamin



Carole Fallegger



Erich Muff



Toni Niederberger

Beilage  
Jahresrechnung 2020

## Rechnung pro 2020 des Sporting Park

Funktionale Gliederung		Rechnung 2020		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>1</b>	<b>SPORTBETRIEB</b>	<b>1'361'496.43</b>	<b>1'296'375.22</b>	<b>1'403'610.00</b>	<b>1'487'300.00</b>	<b>1'531'973.75</b>	<b>1'403'862.57</b>
1000	Verwaltung	1'246'484.21	533'581.00	1'305'960.00	514'100.00	1'395'007.18	517'327.17
1200	Eishalle	38'895.63	421'104.90	29'100.00	491'200.00	51'478.74	464'753.75
1300	Curlinghalle	22'987.84	118'704.55	32'950.00	192'000.00	34'540.30	175'170.25
1400	Tennishalle und Aussentennisplätze	22'529.94	138'415.15	13'300.00	187'000.00	14'528.18	145'861.60
1500	Fitness	227.01	5'367.00	1'200.00	9'000.00	560.99	10'101.00
1600	Langlauf	21'587.80	68'222.62	21'100.00	90'000.00	23'031.96	74'415.80
1700	Sportplatz Wyden	8'784.00	10'980.00		4'000.00	12'826.40	16'233.00
<b>2</b>	<b>Restaurant Sportcenter</b>	<b>977'112.50</b>	<b>995'442.75</b>	<b>1'047'500.00</b>	<b>1'060'500.00</b>	<b>1'048'190.98</b>	<b>1'095'419.60</b>
2000	Restaurant Sportcenter	977'112.50	995'442.75	1'047'500.00	1'060'500.00	1'048'190.98	1'095'419.60
<b>3</b>	<b>Schwimmbad Sonnenberg</b>	<b>526'239.00</b>	<b>473'301.00</b>	<b>549'900.00</b>	<b>462'600.00</b>	<b>573'505.61</b>	<b>455'940.80</b>
3000	Schwimmbad Sonnenberg	474'714.13	419'685.20	501'350.00	409'300.00	518'147.67	397'395.35
3100	Schwimmbad Restaurant	51'524.87	53'615.80	48'550.00	53'300.00	55'357.94	58'545.45
		<b>2'864'847.93</b>	<b>2'765'118.97</b>	<b>3'001'010.00</b>	<b>3'010'400.00</b>	<b>3'153'670.34</b>	<b>2'955'222.97</b>
	<b>Gesamtergebnis</b>		<b>99'728.96</b>	<b>9'390.00</b>			<b>198'447.37</b>
		<b>2'864'847.93</b>	<b>2'864'847.93</b>	<b>3'010'400.00</b>	<b>3'010'400.00</b>	<b>3'153'670.34</b>	<b>3'153'670.34</b>

		Bilanz 31.12.20	Bilanz 31.12.19	Zu- / Abnahme
<b>1</b>	<b>AKTIVEN</b>	<b>466'017.80</b>	<b>333'101.65</b>	<b>132'916.15</b>
<b>10</b>	<b>Umlaufvermögen</b>	<b>441'017.80</b>	<b>283'101.65</b>	<b>157'916.15</b>
100	Flüssige Mittel	110'656.58	74'070.43	36'586.15
110	Forderungen	213'566.95	136'276.55	77'290.40
120	Vorräte	51'974.84	63'148.52	-11'173.68
130	Aktive Rechnungsabgrenzung	64'819.43	9'606.15	55'213.28
<b>14</b>	<b>Anlagevermögen</b>	<b>25'000.00</b>	<b>50'000.00</b>	<b>-25'000.00</b>
140	Finanzanlagen	25'000.00	50'000.00	-25'000.00
<b>2</b>	<b>PASSIVEN</b>	<b>-565'746.76</b>	<b>-333'101.65</b>	<b>-232'645.11</b>
<b>20</b>	<b>Fremdkapital kurzfristig</b>	<b>-310'109.53</b>	<b>-456'665.42</b>	<b>146'555.89</b>
200	Kurzfristige Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	-234'358.78	-300'697.57	66'338.79
230	Passive Rechnungsabgrenzung	-75'750.75	-155'967.85	80'217.10
<b>24</b>	<b>Langfristige Fremdkapital</b>	<b>-400'000.00</b>		<b>-400'000.00</b>
245	Darlehen	-400'000.00		-400'000.00
<b>26</b>	<b>Langfristige Verbindlichkeiten</b>		<b>-20'799.00</b>	<b>20'799.00</b>
263	Langfristige Verbindlichkeiten		-20'799.00	20'799.00
<b>28</b>	<b>Eigenkapital</b>	<b>144'362.77</b>	<b>144'362.77</b>	
290	Bilanzgewinn	144'362.77	144'362.77	
<b>2998</b>	<b>Gewinn/Verlust</b>			
	<b>Gewinn / Verlust</b>	<b>-99'728.96</b>		<b>-99'728.96</b>

## Bericht der Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission an die Gemeindeversammlung der Einwohnergemeinde Engelberg betreffend Prüfung der Jahresrechnung Sporting Park

Als Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission (GRPK) haben wir in Zusammenarbeit mit BDO AG Luzern die beiliegende Jahresrechnung bestehend aus Bilanz und Erfolgsrechnung für das am 31. Dezember 2020 abgeschlossene Rechnungsjahr geprüft.

### *Verantwortung des Einwohnergemeinderates*

Für die Jahresrechnung ist der Einwohnergemeinderat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen.

Der Einwohnergemeinderat ist für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften (Finanzhaushaltsgesetz) verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung einer Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist der Einwohnergemeinderat für die Auswahl und die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

### *Verantwortung der GRPK*

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften gemäss Art. 91 ff Finanzhaushaltsgesetz vorgenommen. Die Prüfung ist so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist.

Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen der GRPK. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt die GRPK das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Existenz und Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

### *Prüfungsurteil*

Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung für das am 31. Dezember 2020 abgeschlossene Rechnungsjahr den gesetzlichen Vorschriften. Wir beantragen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

Engelberg, 30. März 2021

Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission  
der Einwohnergemeinde Engelberg



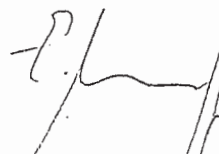
Markus Bösch  
(Präsident)



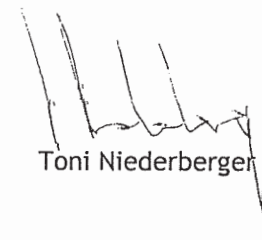
Daniel Benjamin



Carole Fallegger



Erich Muff



Toni Niederberger

Beilage:

Jahresrechnung 2020

## **Schlussbemerkung**

Geschätzte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger

Der Gemeinderat empfiehlt Ihnen, die vorliegenden Rechnungen 2020 an der kommenden Rechnungs-Talgemeinde vom Dienstag, 25. Mai 2021 zu genehmigen.

Zum Schluss gilt der Dank allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Verwaltung und sämtlicher Gemeindebetriebe sowie allen Präsidenten und Mitgliedern der verschiedenen Kommissionen für ihre wertvolle Arbeit.

**Einwohnergemeinderat Engelberg**

## Rechnung pro 2020 der Bürgergemeinde



## ORDENTLICHE BÜRGERGEMEINDE-VERSAMMLUNG ENGELBERG

Dienstag, 1. Juni 2021, 20.00 Uhr im Kursaal Engelberg

### Traktandenliste

#### Sachgeschäfte

1. Wahl der Stimmzähler
2. Genehmigung der Bürgergemeindefrechnung 2020
3. Genehmigung der Kapellenrechnung 2020
4. Einbürgerungsgesuch in die Gemeinde Engelberg von Herrn Johnny Dojic, ledig, geb. 15.09.2005, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft Wydenstrasse 4 in 6390 Engelberg  
Der Bürgerrat beantragt, dem Gesuchsteller das Gemeinde-Bürgerrecht zu erteilen.
5. Erteilung eines Planungskreditess an den Bürgerrat von CHF 90'000.00 für den Neubau der Waldhütte

#### Wahlen

6. Gesamterneuerungswahl für die Rechnungsprüfungskommission (5 Mitglieder) für eine Amtsdauer von vier Jahren (Amtsperiode 2021/2025)  
Im Austritt und wiederwählbar sind:
  - Matter Michael, geb. 1980, Niederlassungsleiter Sparkasse in Engelberg, Alte Gasse 25
  - Bruder Domenico Suter, geb. 1964, Benediktinerkloster Engelberg
  - Anita Amstutz, geb. 1981, kaufmännische Angestellte, Grossbann 1
  - Infanger Rudolf, geb. 1972, Verwaltungsmitarbeiter, Büel 15Ersatzwahl von:
  - Alois Hurschler, geb. 1962, Filialdirektor, Hälmeuweg 11 (Demission)

7. Wahl des Bürgerpräsidenten auf ein Jahr
  8. Wahl des Bürgervizepräsidenten auf ein Jahr
- 

*Infolge der aktuellen Situation muss eine Präsenzliste geführt werden.*

**EINSPRACHEN GEGEN EINBÜRGERUNGSGESUCHE MÜSSEN SPÄTESTENS 7 TAGE VOR DER BÜRGERGEMEINDEVERSAMLUNG SCHRIFTLICH BEI DER BÜRGERGEMEINDEKANZLEI EINGEREICHT WERDEN.**

#### **Aktenauflage**

Die Rechnungen der Bürgergemeinde pro 2020 und die zur Information der Stimmbürgerschaft notwendigen Unterlagen liegen auf der Bürgergemeindkanzlei zur Einsichtnahme auf (Art. 7, Ziff. 3 Abstimmungs-gesetz).

#### **Stimmberechtigung**

Nach Art. 15 und 97 der Kantonsverfassung sind an der Bürgergemeinde-Versammlung alle in der Gemeinde Engelberg wohnhaften Gemeindebürger, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben, und denen nicht, gestützt auf die Gesetzgebung, das Aktivbürgerrecht entzogen ist, stimmberechtigt.

Engelberg, 31.03.2021

**BÜRGERGEMEINDE ENGELBERG**

## **Bericht der Rechnungsprüfungscommission an die Bürgergemeindeversammlung der Bürgergemeinde Engelberg**

Als Rechnungsprüfungscommission haben wir die beiliegende Jahresrechnung bestehend aus Bilanz und Erfolgsrechnung für das am 31. Dezember 2020 abgeschlossene Rechnungsjahr der Bürgergemeinde Engelberg sowie die Rechnung der Engelberger Talkapellen und Fonds Engelberger Talkapellen und Bildstöckli geprüft.

### **Verantwortung des Bürgergemeinderates**

Für die Jahresrechnung ist der Bürgergemeinderat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen. Der Bürgergemeinderat ist für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften verantwortlich. Darüber hinaus ist der Bürgergemeinderat für die Auswahl und die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

### **Verantwortung der Rechnungsprüfungscommission**

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften vorgenommen. Die Prüfung ist so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist.

Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen der Rechnungsprüfungscommission. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

### **Prfungsurteil**

Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung für das am 31. Dezember 2020 abgeschlossene Rechnungsjahr den gesetzlichen Vorschriften. Wir beantragen, die vorliegende Jahresrechnung der Bürgergemeinde Engelberg sowie die Rechnung der Engelberger Talkapellen und Fonds Engelberger Talkapellen und Bildstöckli zu genehmigen.

Engelberg, 4. März 2021

Rechnungsprüfungscommission der Bürgergemeinde Engelberg

Alois Hurschler

Michael Matter

*Bn Domenico Suter*  
Bruder Domenico Suter

Rudolf Infanger

Anita Amstutz



## ERFOLGSRECHNUNG

	2020		2019	
	CHF	%	CHF	%
Ertrag Holzverkauf	6229614.86		7622030.47	
Ertrag Beiträge	950273.93		653144.30	
Ertrag Kiesgrube	0.00		928.50	
Ertrag Warenverkauf und Rückerstattungen	9246.30		13848.38	
Ertrag Einbürgerungen	28734.00		10147.50	
Ertrag Arbeiten für Dritte und Eigenleistungen	269027.75		319307.10	
Ertrag Durchfahrtsentschädigung	321700.60		323616.20	
Ertrag Spenden für Schutzwald-Engagement	0.00		25.00	
Vorsteuerkürzung	-49679.18		-32648.70	
<b>Betriebsertrag</b>	<b>2158918.26</b>	<b>100.0</b>	<b>2050398.75</b>	<b>100.0</b>
Aufwand Holzeinkauf	-93873.60		-45849.25	
Aufwand Waldbewirtschaftung	-946757.45		-889650.81	
Einlage Forstreserverfonds	-31483.26		-17000.00	
<b>Direkter Aufwand</b>	<b>-1'072'114.31</b>	<b>-49.7</b>	<b>-952'500.06</b>	<b>-46.5</b>
<b>Bruttoergebnis 1</b>	<b>1'086'803.95</b>	<b>50.3</b>	<b>1'097'898.69</b>	<b>53.5</b>
Lohnaufwand	-447633.64		-465850.05	
Leistungen von Personalversicherungen	1404.55		2430.75	
Personalversicherungsaufwand	-80663.51		-83070.10	
Übriger Personalaufwand	-65866.45		-69756.65	
<b>Personalaufwand</b>	<b>-592'759.05</b>	<b>-27.5</b>	<b>-616'246.05</b>	<b>-30.1</b>
<b>Bruttoergebnis 2</b>	<b>494'044.90</b>	<b>22.9</b>	<b>481'652.64</b>	<b>23.5</b>
Raumaufwand	-5785.80		-5785.80	
Pachtzins Wald Kloster	-15000.00		-25000.00	
Unterhalt, Reparaturen und Ersatz Maschinen und Werkzeuge	-69704.97		-67'398.88	
Fahrzeugaufwand	-19780.88		-18701.20	
Versicherungen, Abgaben und Gebühren	-14567.25		-15100.75	
Energie- und Entsorgungsaufwand	-488.05		-532.15	
Verwaltungsaufwand	-35622.40		-34020.45	
Werbe- und Marketingaufwand	-12499.30		-69497.20	
Beitrag Talmuseum Engelberg	-52500.00		-35614.00	
<b>Übriger Betriebsaufwand</b>	<b>-225'948.65</b>	<b>-10.5</b>	<b>-271'650.43</b>	<b>-13.2</b>

## ERFOLGSRECHNUNG

	2020		2019	
	CHF	%	CHF	%
<b>Betriebsergebnis vor Zinsen, Steuern und Abschreibungen (EBITDA)</b>	<b>268'096.25</b>	<b>12.4</b>	<b>210'002.21</b>	<b>10.2</b>
Sofortabschreibungen mobile Sachanlagen	-53'853.30		-940.75	
<b>Abschreibungen</b>	<b>-53'853.30</b>	<b>-2.5</b>	<b>-940.75</b>	<b>0.0</b>
<b>Betriebsergebnis vor Zinsen und Steuern (EBIT)</b>	<b>214'242.95</b>	<b>9.9</b>	<b>209'061.46</b>	<b>10.2</b>
Finanzaufwand	-3'599.35		-3'597.30	
Finanzertrag	47'113.60		48'838.60	
<b>Finanzerfolg</b>	<b>43'514.25</b>	<b>2.0</b>	<b>45'241.30</b>	<b>2.2</b>
<b>Betriebsergebnis vor Steuern</b>	<b>257'757.20</b>	<b>11.9</b>	<b>254'302.76</b>	<b>12.4</b>
Mietertrag	66'000.00		66'000.00	
Liegenschaftsunterhalt	-21'628.65		-24'200.70	
Hypothekarzinsen	-14'815.50		-15'147.50	
Abschreibungen	-20'000.00		-20'000.00	
<b>Liegenschaftserfolg Tellenstein 19</b>	<b>9'555.85</b>	<b>0.4</b>	<b>6'651.80</b>	<b>0.3</b>
Mietertrag	225'280.02		228'020.00	
Liegenschaftsunterhalt	-55'085.60		-48'156.35	
Hypothekarzinsen	-40'456.30		-41'606.30	
Abschreibungen	-140'000.00		-140'000.00	
<b>Liegenschaftserfolg Tellenstein 20 + 22</b>	<b>-10'261.88</b>	<b>-0.5</b>	<b>-1'742.65</b>	<b>-0.1</b>
Ertrag Baurechtszins	2'690.00		2'690.00	
Liegenschaftsunterhalt	-1'722.90		-9'400.40	
<b>Liegenschaftserfolg Ghärst</b>	<b>967.10</b>	<b>0.0</b>	<b>-6'710.40</b>	<b>-0.3</b>
Ertrag Pachtzins	4'400.00		4'400.00	
Liegenschaftsunterhalt	-977.45		-901.85	
<b>Liegenschaftserfolg Widerwähl</b>	<b>3'422.55</b>	<b>0.2</b>	<b>3'498.15</b>	<b>0.2</b>
Ertrag Vermietung Waldhütte	1'566.55		3'097.85	
Liegenschaftsunterhalt	-14'374.40		-10'320.55	
Abschreibungen	-15'065.10		-29'999.00	
<b>Liegenschaftserfolg Waldhütte, Holzlagerhalle und Remise</b>	<b>-27'882.95</b>	<b>-1.3</b>	<b>-37'221.70</b>	<b>-1.8</b>

## ERFOLGSRECHNUNG

	2020		2019	
	CHF	%	CHF	%
Ertrag Vermietung	33'484.40		39'812.50	
Liegenschaftsunterhalt	-2'600.15		-9'575.65	
<b>Liegenschaftserfolg Parkplatz Dürnbach</b>	<b>30'884.25</b>	<b>1.4</b>	<b>30'236.85</b>	<b>1.5</b>
Pachtzinse übrige Liegenschaften	27'291.55		21'516.35	
Baurechtszins Espen	26'500.00		26'500.00	
Baurechtszins Heizwerk	24'097.50		0.00	
Baurechtszins Bannwald	0.00		93'000.00	
Einlage Forstreserverfonds	0.00		-93'000.00	
Diverser Ertrag übrige Liegenschaften	1'135.60		931.55	
Liegenschaftsunterhalt übrige Liegenschaften	-15'112.50		-27'352.50	
Kostenbeteiligung Dritte	1'789.50		13'981.25	
<b>Liegenschaftserfolg übr. Liegenschaften und Waldparzellen</b>	<b>65'701.65</b>	<b>3.0</b>	<b>35'576.65</b>	<b>1.7</b>
Ausserordentlicher, einmaliger oder periodenfremder Ertrag	0.00		185.70	
<b>Ausserordentlicher, einmaliger oder periodenfremder Erfolg</b>	<b>0.00</b>	<b>0.0</b>	<b>185.70</b>	<b>0.0</b>
<b>Jahresergebnis vor Steuern</b>	<b>330'143.77</b>	<b>15.3</b>	<b>284'777.16</b>	<b>13.9</b>
<b>Direkte Steuern</b>	<b>-31'489.45</b>	<b>-1.5</b>	<b>-38'782.45</b>	<b>-1.9</b>
<b>Jahresgewinn</b>	<b>298'654.32</b>	<b>13.8</b>	<b>245'994.71</b>	<b>12.0</b>

## BILANZ

	31.12.2020		31.12.2019	
	CHF	%	CHF	%
<b>Aktiven</b>				
Kasse	101.00		334.50	
Bankguthaben	2'176'354.93		2'560'094.66	
<b>Flüssige Mittel</b>	<b>2'176'455.93</b>		<b>2'560'429.16</b>	
Forderungen Dritte	235'201.58		247'050.20	
Wertberichtigungen Forderungen	-24'000.00		-24'700.00	
<b>Forderungen aus Lieferungen und Leistungen</b>	<b>211'201.58</b>		<b>222'350.20</b>	
Forderungen Personalversicherungen	15'580.65		19'744.70	
Forderungen Verrechnungssteuer	16'489.75		16'612.25	
Forderungen Mehrwertsteuer	4'524.70		15'999.85	
<b>Übrige kurzfristige Forderungen</b>	<b>36'595.10</b>		<b>52'356.80</b>	
<b>Vorräte</b>	<b>15'800.00</b>		<b>13'100.00</b>	
<b>Aktive Rechnungsabgrenzungen</b>	<b>124'100.00</b>		<b>113'070.00</b>	
<b>Umlaufvermögen</b>	<b>2'564'152.61</b>	<b>33.7</b>	<b>2'961'306.16</b>	<b>36.3</b>
Wertschriften und Kassenobligationen	65'428.70		65'428.70	
<b>Finanzanlagen</b>	<b>65'428.70</b>		<b>65'428.70</b>	
Maschinen und Werkzeuge	1.00		1.00	
Maschinen und Werkzeuge Tellenstein	1.00		1.00	
EDV-Anlagen	1.00		1.00	
Fahrzeuge	1.00		1.00	
<b>Mobile Sachanlagen</b>	<b>4.00</b>		<b>4.00</b>	
Waldhütte	1.00		1.00	
Holzlagerhalle	30'000.00		40'000.00	
Remise	1.00		1.00	
Liegenschaft Ghärst	1.00		1.00	
Liegenschaft Widerwähl	1.00		1.00	
Forsthütte Gerschialp	1.00		1.00	
Parkplatz Dürnbach	1.00		1.00	
Forststrasse Gschneit-Kneubos	1.00		1.00	
Mehrfamilienhaus Tellenstein 19	560'000.00		580'000.00	
Mehrfamilienhäuser Tellenstein 20 + 22	4'380'000.00		4'520'000.00	
Übrige Liegenschaften und Waldparzellen	1.00		1.00	
<b>Immobilie Sachanlagen</b>	<b>4'970'008.00</b>		<b>5'140'008.00</b>	
<b>Anlagevermögen</b>	<b>5'035'440.70</b>	<b>66.3</b>	<b>5'205'440.70</b>	<b>63.7</b>
<b>Aktiven</b>	<b>7'599'593.31</b>	<b>100.0</b>	<b>8'166'746.86</b>	<b>100.0</b>

## BILANZ

	31.12.2020		31.12.2019	
	CHF	%	CHF	%
<b>Passiven</b>				
<b>Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen</b>	<b>89'945.55</b>		<b>251'631.75</b>	
Verbindlichkeiten Personalversicherungen	46'784.95		0.00	
Verbindlichkeiten Mehrwertsteuer	20'203.60		36'273.48	
Verbindlichkeiten Einbürgerungsgesuche	8'500.00		19'500.00	
<b>Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten</b>	<b>75'488.55</b>		<b>55'773.48</b>	
<b>Passive Rechnungsabgrenzungen</b>	<b>93'960.00</b>		<b>134'680.00</b>	
<b>Kurzfristiges Fremdkapital</b>	<b>259'394.10</b>		<b>442'085.23</b>	
Bankdarlehen	2'980'000.00		3'725'000.00	
<b>Langfristige verzinsliche Verbindlichkeiten</b>	<b>2'980'000.00</b>		<b>3'725'000.00</b>	
Rückstellungen Garantiearbeiten	1'1'000.00		14'000.00	
Rückstellungen Immobilienansammlungen	2'99'200.00		265'800.00	
Rückstellungen Sanierung Ghärststrasse	7'000.00		7'000.00	
Rückstellungen Forstprojekte	1'70'000.00		1'70'000.00	
Rückstellungen Hochwasserschutz Tellenstein	40'000.00		40'000.00	
<b>Rückstellungen</b>	<b>5'27'200.00</b>		<b>496'800.00</b>	
<b>Langfristiges Fremdkapital</b>	<b>3'507'200.00</b>		<b>4'221'800.00</b>	
<b>Fremdkapital</b>	<b>3'766'594.10</b>	<b>49.6</b>	<b>4'663'885.23</b>	<b>57.1</b>
Forstreserverfonds	141'483.26		1'10'000.00	
<b>Fonds</b>	<b>141'483.26</b>		<b>1'10'000.00</b>	
Freies Eigenkapital 01.01.	3'392'861.63		3'146'866.92	
Jahresgewinn	298'654.32		245'994.71	
<b>Freies Eigenkapital 31.12.</b>	<b>3'691'515.95</b>		<b>3'392'861.63</b>	
<b>Eigenkapital</b>	<b>3'832'999.21</b>	<b>50.4</b>	<b>3'502'861.63</b>	<b>42.9</b>
<b>Passiven</b>	<b>7'599'593.31</b>	<b>100.0</b>	<b>8'166'746.86</b>	<b>100.0</b>



# BÜRGERGEMEINDE ENGELBERG, 6390 ENGELBERG

## ABSCHREIBUNGS AUSWEIS

Bezeichnung	Buchwert 01.01.2020	Zugang	Abgang	Buchwert vor Abschreibung	Abschreibung		Buchwert 31.12.2020
	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	%	CHF
Maschinen und Werkzeuge	1.00	0.00	0.00	1.00	0.00	0.0	1.00
Maschinen und Werkzeuge Tellenstein	1.00	0.00	0.00	1.00	0.00	0.0	1.00
EDV-Anlagen	1.00	0.00	0.00	1.00	0.00	0.0	1.00
Fahrzeuge	1.00	53'853.30	0.00	53'854.30	53'853.30	100.0	1.00
<b>Mobile Sachanlagen</b>	<b>4.00</b>	<b>53'853.30</b>	<b>0.00</b>	<b>53'857.30</b>	<b>53'853.30</b>		<b>4.00</b>
Waldhütte	1.00	5'065.10	0.00	5'066.10	5'065.10	100.0	1.00
Holzlagerhalle	40'000.00	0.00	0.00	40'000.00	10'000.00	25.0	30'000.00
Remise	1.00	0.00	0.00	1.00	0.00	0.0	1.00
Liegenschaft Ghärst	1.00	0.00	0.00	1.00	0.00	0.0	1.00
Liegenschaft Widerwähl	1.00	0.00	0.00	1.00	0.00	0.0	1.00
Forsthütte Gerschnialp	1.00	0.00	0.00	1.00	0.00	0.0	1.00

# BÜRGERGEMEINDE ENGELBERG, 6390 ENGELBERG

## ABSCHREIBUNGS AUSWEIS

Bezeichnung	Buchwert	Zugang	Abgang	Buchwert vor	Abschreibung		Buchwert
	01.01.2020			Abschreibung	CHF	%	31.12.2020
	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		CHF
Parkplatz Dürrbach	1.00	0.00	0.00	1.00	0.00	0.0	1.00
Forststrasse Kneubos-Ghärst	1.00	0.00	0.00	1.00	0.00	0.0	1.00
Liegenschaft Tellenstein 19	580'000.00	0.00	0.00	580'000.00	20'000.00	3.5	560'000.00
Liegenschaften Tellenstein 20 + 22	4'520'000.00	0.00	0.00	4'520'000.00	140'000.00	3.1	4'380'000.00
Übr. Liegenschaften und Waldparz.	1.00	0.00	0.00	1.00	0.00	0.0	1.00
<b>Immobilie Sachanlagen</b>	<b>5'140'008.00</b>	<b>5'065.10</b>	<b>0.00</b>	<b>5'145'073.10</b>	<b>175'065.10</b>		<b>4'970'008.00</b>
<b>Sachanlagen</b>	<b>5'140'012.00</b>	<b>58'918.40</b>	<b>0.00</b>	<b>5'198'930.40</b>	<b>228'918.40</b>		<b>4'970'012.00</b>

In der obigen Aufstellung sind nur Objekte enthalten, welche einen Buchwert haben und somit in der Buchhaltung aufgeführt sind. Gemäss separater Liste sind noch weitere Objekte im Eigentum der Bürgergemeinde Engelberg. Diese Objekte haben aber keinen Buchwert.

## JAHRESABSCHLUSS KAPELLENVERWALTUNG 2020

Bezeichnung	Vermögen 01.01.2020		Einnahmen		Ausgaben		Ergebnis		Vermögen 31.12.2020	
	CHF		CHF		CHF		CHF		CHF	
<b>Kapellen</b>										
Kapelle Espen	8'810.15		608.00		167.80		440.20		9'250.35	
Kapelle Holz	7'287.20		2'065.95		340.00		1'725.95		9'013.15	
Kapelle Horbis	169'174.48		32'926.70		19'474.00		13'452.70		182'627.18	
Kapelle Schwand	22'831.00		8'279.55		8'190.15		89.40		22'920.40	
Kapelle Friedhof	13'209.80		829.40		921.45		-92.05		13'117.75	
St. Antonius Altar	16'881.20		0.00		6.05		-6.05		16'875.15	
Äplerbruderschaft	1'195.30		37.50		29.70		7.80		1'203.10	

**Fonds: Engelberger Talkapellen und Bildstöckli**

Sparkasse und OKB	24'306.10		1'1822.55		1'096.40		10'726.15		35'032.25	
-------------------	-----------	--	-----------	--	----------	--	-----------	--	-----------	--

Per 2020 beinhalten die Ausgaben der Kapelle Horbis auch die Ausgaben für Stromkosten, Gebäudeversicherung und Sigristenlöhne von insgesamt CHF 4'300.10 der Kapelle Espen und der Kapelle Holz.

Engelberg, 25. Januar 2021

**Kapellenverwaltung Engelberg**

Kapellenvogt: Cornelia Hess



**EINWOHNERGEMEINDE ENGELBERG**

DORFSTRASSE 1 | POSTFACH | 6391 ENGELBERG

[WWW.GDE-ENGELBERG.CH](http://WWW.GDE-ENGELBERG.CH)